

Lodówka turystyczna na kółkach

Punkt dostarczania sprzętu:

mPTech sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Zaprojektowano w Polsce
Wyprodukowano w Chinach

Producent:

mPTech sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48) 71 71 77 400

E-mail: info@huslog.eu

Strona www: huslog.eu

PL	1
EN	9
DE	16
ES	24
FR	32
IT	40

SPIS TREŚCI

1. Bezpieczeństwo użytkowania	2
2. Specyfikacja.....	4
2.1 Dane techniczne	4
2.2 Zawartość opakowania	4
3. Budowa urządzenia.....	5
4. Obsługa urządzenia.....	5
5. Czyszczenie urządzenia.....	7
6. Objasnienia symboli.....	7
7. Korzystanie z instrukcji.....	8
8. Gwarancja i serwis	8
9. Deklaracja zgodności UE	8

1. Bezpieczeństwo użytkowania

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.

–UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM–

Urządzenie przeznaczone jest do schładzania żywności lub wydłużania czasu stygnięcia żywności uprzednio podgrzanej.

Produkt nie może być stosowany w celach komercyjnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie i zachowaj na przyszłość.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci poniżej lat 8 i bez nadzoru.
- W tym urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym paliwem.
- W zależności od źródła zasilania urządzenie zasilane jest innym napięciem znamionowym. Dla zasilania sieciowego - 220-240V~, dla zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej - 12V=. Wybór napięcia zasilania odbywa się przez podłączenie odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nigdy nie podłączaj obu przewodów zasilających na raz do urządzenia.

—NIE RYZYKUJ—

Aby chronić się przed ryzykiem porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni. Odłącz urządzenie od zasilania po zakończeniu użytkowania.

Zawsze umieszczaj produkt z dala od ścian i innych obiektów mogących utrudniać lub blokować cyrkulację powietrza w pobliżu urządzenia. Nie przykrywaj otworów wentylacyjnych lodówki, ani nie wkładaj do nich niczego.

Nie włączaj i nie używaj urządzenia jeśli posiada widoczne ślady uszkodzeń na obudowie lub przewodach zasilających – oddaj produkt do naprawy.

Ten produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami dokonanymi przez użytkownika.

2. Specyfikacja

2.1 Dane techniczne

Lodówka turystyczna na kółkach	
Model	HUS1024
Numer partii	613250
Zasilanie sieciowe	
220-240V~, 50/60Hz	
Moc chłodzenia	60W
Moc grzania	50W
Zasilanie z gniazda zapalniczki samochodowej	
12V ⁻⁻⁻	
Moc chłodzenia	45W
Moc grzania	42W
Pojemność	33 l
Wydajność chłodzenia	15°C ± 3°C poniżej temp. otoczenia
Wydajność grzania	55°C ± 10°C

2.2 Zawartość opakowania

- Lodówka turystyczna na kółkach
- Przewód do gniazda zapalniczki samochodowej
- Przewód sieciowy
- Kratka
- Instrukcja obsługi



Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Polecamy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji.

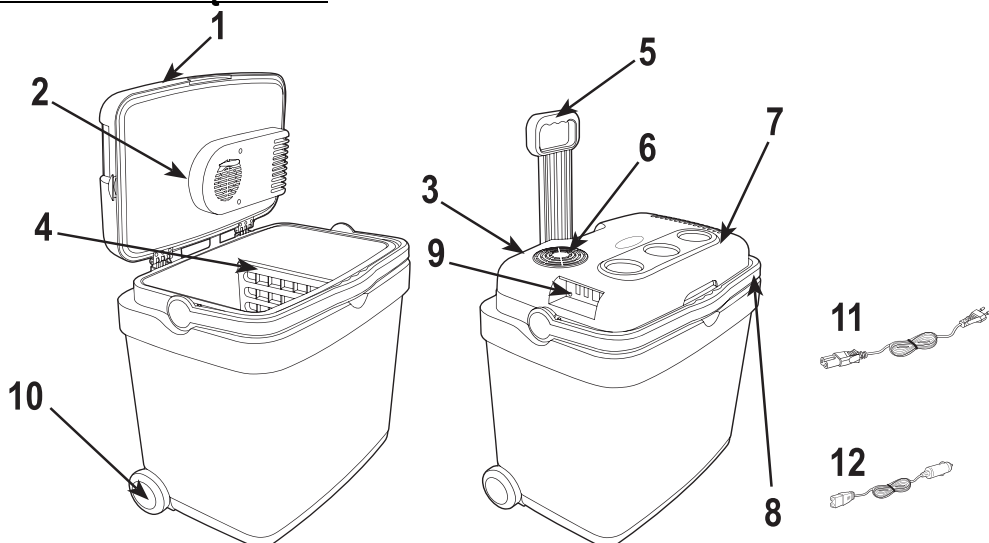
Istnieje możliwość pobrania instrukcji obsługi z podanego poniżej adresu internetowego:

<https://huslog.eu/>

Lub przez zeskanowanie kodu QR:

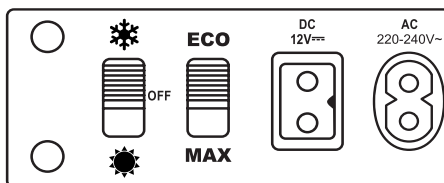


3. Budowa urządzenia



- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Pokrywa górna | 7. Wentylator – wylot |
| 2. Wew. wentylator – wlot | 8. Uchwyt do przenoszenia |
| 3. Wew. wentylator – wylot | 9. Panel sterowania |
| 4. Kratka | 10. Kółka |
| 5. Rozkładany uchwyt | 11. Przewód sieciowy |
| 6. Wentylator – wlot | 12. Przewód do gniazda zapalniczki samochodowej |

PANEL STEROWANIA



Od lewej: dioda kontrolna chłodzenia (na górze), dioda kontrolna grzania (na dole), włącznik/przełącznik chłodzenia/grzania, przełącznik oszczędności energii, złącze przewodu do gniazda zapalniczki samochodowej, złącze przewodu sieciowego.

4. Obsługa urządzenia



Żywność w lodówce może być przechowywana wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub pojemnikach przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

 *Produkt nie jest odpowiedni do transportowania materiałów żrących lub zawierających rozpuszczalniki.*

 *Jeśli doszło do uszkodzenia któregoś z przewodów zasilających, należy wymienić go na przewód takiego samego rodzaju o identycznej specyfikacji.*

 *Zawsze upewnij się, że parametry źródła zasilania urządzenia odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej produktu.*

 *Nigdy nie włączaj trybu grzania, gdy wewnątrz urządzenia jest schłodzone i odwrotnie. Najpierw wyłącz urządzenie i odczekaj przynajmniej 30 minut.*

 *Nie umieszczaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory chłodniczo-grzewczej produktu.*

 *Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, to funkcja chłodzenia może działać z niewystarczającą wydajnością. I analogicznie, przy zbyt niskiej temperaturze otoczenia funkcja grzania może działać z niewystarczającą wydajnością.*

WŁĄCZANIE

Upewnij się, że włącznik na panelu sterowania znajduje się w pozycji **OFF**. Następnie podłącz przewód zasilający (**11** lub **12**) odpowiedni dla wybranego źródła zasilania do odpowiadającego mu złącza umieszczonego na panelu sterowania urządzenia. Drugi koniec podłącz do gniazdka sieciowego lub gniazda zapalniczki samochodowej. Przełącznik chłodzenia/grzania ustaw w pozycji ❄ lub ☀ zależnie od wybranej funkcji, a przełącznik oszczędności energii w pozycji **ECO** lub **MAX**, odpowiednio dla trybu ekonomicznego lub maksymalnego poboru mocy.

CHŁODZENIE ❄

Z racji na zależność temperatury chłodzenia od temperatury otoczenia żywność umieszczana w lodówce powinna być już schłodzona. W przeciwnym wypadku konieczne może okazać się schłodzenie najpierw komory urządzenia (tryb **MAX**), a następnie umieszczenie w niej żywności. Jeśli temperatura otoczenia nie jest bardzo wysoka, po schłodzeniu żywności można przełączyć lodówkę w tryb ekonomiczny (**ECO**). Pozwoli to zmniejszyć zużycie energii i utrzymać żywność w niskiej temperaturze.

Przy umieszczaniu już schłodzonej żywności lodówkę można od razu uruchomić w trybie ekonomicznym jeśli temperatura otoczenia nie jest bardzo wysoka.

Po umieszczeniu żywności w komorze zamknij górną pokrywę urządzenia (**1**).

GRZANIE ☀

Funkcja grzania nie jest odpowiednia do podgrzewania zimnej/chłodnej żywności. Jest ona przeznaczona do podtrzymywania temperatury żywności wcześniej podgrzanej bądź jeszcze ciepłej.

Umieść żywność w komorze urządzenia i zamknij górną pokrywę (1). Jeśli temperatura otoczenia jest niska, włącz urządzenie w trybie maksymalnego poboru mocy (MAX). Jeśli nie jest bardzo niska, uruchom je w trybie ekonomicznym (ECO).

POZOSTAŁE FUNKCJE.

Lodówka wyposażona jest w rozkładany uchwyt (5) i kółka (10), które ułatwiają jej transport po płaskim, twardym, równym terenie.

W skład wyposażenia wchodzi kratka (4), którą można umieścić w rowkach wewnątrz komory urządzenia, tworząc w ten sposób przegródkę.

Otwórz maksymalnie górną pokrywę (1), a następnie przechyl w jej stronę uchwyt do przenoszenia (8). Uchwyt powinien wejść pod bruzdę znajdującą się pod spodem pokrywy, przytrzymując tym samym pokrywę w pozycji otwartej.

Pokrywa jest zdejmowalna – otwórz ją i unieś przy zawiasach.

Na wierzchu pokrywy znajdują się trzy okrągłe wgłębienia, w których można umieścić np. kubki.

5. Czyszczenie urządzenia

 **OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie można zanurzać w wodzie, ani myć pod strumieniem bieżącej wody!

 Czyszczenie może odbywać się tylko, gdy urządzenie jest wyłączone, ostygło oraz nie jest podłączone źródła zasilania.

 Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, ponieważ mogą szkodliwie wpływać na elementy urządzenia.

Obudowa oraz komora urządzenia mogą być czyszczone tylko za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń dopuszcza się użycie ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą z dodatkiem delikatnego płynu do czyszczenia. Po tym niezwłocznie należy przetrzeć myte miejsce suchą ściereczką lub papierowym ręcznikiem i pozostawić urządzenie do pełnego wyschnięcia.

Dla zwiększenia wygody czyszczenia komory zdejmij górną pokrywę urządzenia.

6. Objasnienia symboli



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Symbol oznaczający urządzenie II klasy ochronności z podwójną izolacją.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.

7. Korzystanie z instrukcji

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

8. Gwarancja i serwis

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

9. Deklaracja zgodności UE



mPTech sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

Portable cooler on wheels

Equipment Delivery Point:

mPTech sp. z o.o.
street Krakowska 119
50-428 Wrocław
Poland

Designed in Poland
Made In China

Manufacturer:

mPTech sp. z o.o.
u Nowogrodzka 31
00-511 Warsaw
Poland

Helpline: (+48 71) 71 77 400

Email: pomoc@mpotech.eu

Website: huslog.eu

TABLE OF CONTENTS

1. Safety of use	9
2. Specification	11
2.1 Technical data	11
2.2 Contents	11
3. Structure of the device	12
4. Use of the device	12
5. Cleaning the device	14
6. Explanation of symbols	14
7. Use of the manual	15
8. Warranty and Service	15
9. EU Declaration of Conformity	15

1. Safety of use

Please read the instructions provided here carefully before using your device. Failure to follow these instructions may be dangerous or illegal.

—INTENDED USE—

The appliance is designed to cool food or extend the cooling time of previously heated food.

The product is not to be used for commercial purposes. Any other use is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for injuries resulting from improper use of the device.

This manual contains important information about the use of the product – please read it carefully and keep it for future reference.

- The appliance can be used by children aged 8 years and older and by persons with limited physical,

sensory or mental abilities or lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.

- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning must not be performed by children under 8 years of age and without supervision.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable fuel in this appliance.
- The appliance is supplied with a different rated voltage depending on the power source. For mains power - 220-240V~, for power supply from the car cigarette lighter socket - 12V=. The supply voltage is selected by connecting the appropriate power cable.
- Never connect both power cables to the appliance at the same time.

—DON'T RISK—

To protect against the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or any other liquid. Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Unplug the appliance after use.

Always place the product away from walls and other objects that may obstruct or block air circulation around the appliance. Do not cover the refrigerator ventilation openings or insert anything into them.

Do not switch on or use the appliance if there are visible signs of damage to the casing or power cords - return the product for repair.

This product may only be repaired by a qualified service centre or an authorized service centre. Repairs to the appliance by an unqualified service centre or an unauthorized service centre may damage the appliance and void

the warranty. The manufacturer is not responsible for problems caused by modifications made by the user.

2. Specification

2.1 Technical data

Portable cooler on wheels	
Model	HUS1024
Batch number	613250
Mains power supply	
220-240V~, 50/60Hz	
Cooling power	60W
Heating power	50W
Power supplied by car lighter socket	
12V==	
Cooling power	45W
Heating power	42W
Volume	33 l
Cooling capacity	15°C ± 3°C below ambient temperature
Heating capacity	55°C ± 10°C

2.2 Contents

- Portable cooler on wheels
- Supply cord for car lighter socket
- Mains supply cord
- Divider grid
- User manual

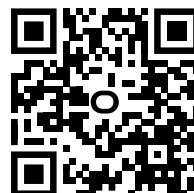
 *If any of the above items are missing or damaged, please contact your dealer.*

 *We recommend to keep the packaging in case of any complaint.*

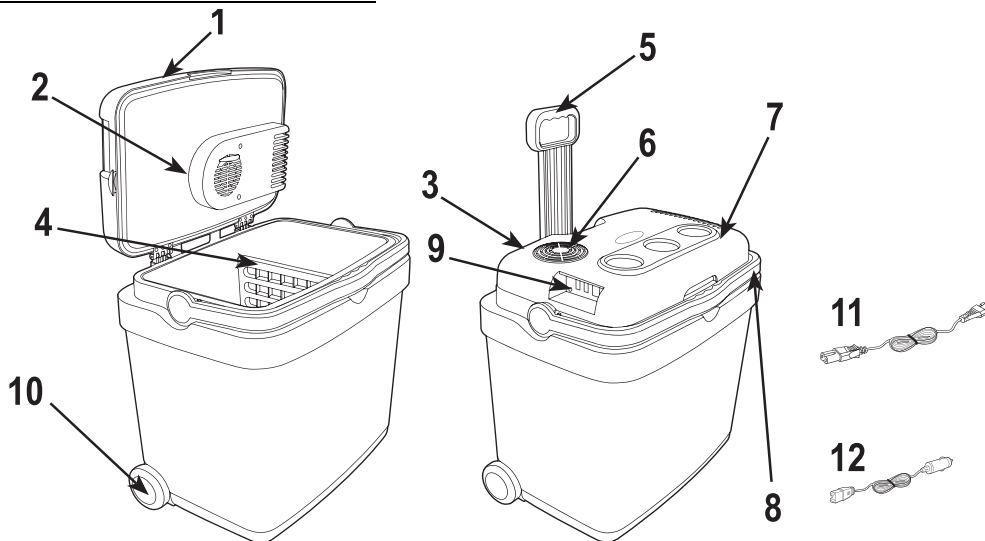
It is possible to download the electronic version of the user manual from the following Internet address:

<https://huslog.eu/>

Or by scanning the QR code:

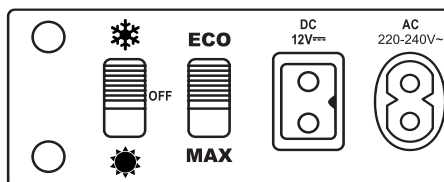


3. Structure of the device



- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Top cover | 7. Fan - outlet |
| 2. Internal fan - inlet | 8. Carrying handle |
| 3. Internal fan - outlet | 9. Control panel |
| 4. Divider grid | 10. Wheels |
| 5. Foldable handle | 11. Mains supply cord |
| 6. Fan - inlet | 12. Supply cord for car lighter socket |

CONTROL PANEL



From left: cooling indicator LED (top), heating indicator LED (bottom), cooling/heating on/off switch, energy saving switch, car lighter cable connector, mains cable connector.

4. Use of the device

-  *Food in the refrigerator may only be stored in its original packaging or containers intended for contact with food.*
-  *The product is not suitable for transporting corrosive or solvent-containing materials.*

 *If any of the power cords are damaged, replace them with a cord of the same type and specification.*

 *Always make sure that the power supply parameters of the appliance correspond to the power supply parameters indicated on the product's nameplate.*

 *Never switch on the heating mode when the interior of the appliance is cooled and vice versa. First, switch off the appliance and wait at least 30 minutes.*

 *Do not place electrical devices inside the refrigeration and heating chamber of the product.*

 *If the ambient temperature is too high, the cooling function may not operate with sufficient efficiency. Similarly, if the ambient temperature is too low, the heating function may not operate with sufficient efficiency.*

SWITCHING ON

Make sure that the switch on the control panel is in the **OFF** position. Then connect the power cord (11 or 12) appropriate for the selected power source to the corresponding connector located on the control panel of the device. Connect the other end to a power outlet or car cigarette lighter socket. Set the cooling/heating switch to the ❄️ or ☀️ position depending on the selected function, and the energy saving switch to the **ECO** or **MAX** position, respectively for economy mode or maximum power consumption.

COOLING ❄️

Due to the dependence of the cooling temperature on the ambient temperature, food should be already chilled when placed in the appliance. Otherwise, it may be necessary to cool the appliance chamber first (**MAX** mode) and then place the food in it. If the ambient temperature is not very high, after cooling the food, you can switch the refrigerator to economy mode (**ECO**). This will reduce energy consumption and keep the food chilled.

When placing already chilled food, the appliance can be started immediately in economy mode if the ambient temperature is not very high.

After placing the food in the compartment, close the top cover of the appliance (1).

HEATING ☀️

The heating function is not suitable for heating chilly/cold food. It is intended to maintain the temperature of food that has been previously heated or is still warm.

Place the food in the compartment and close the top cover (1). If the ambient

temperature is low, switch on the appliance in maximum power mode (**MAX**). If it is not very low, switch it on in economy mode (**ECO**).

OTHER FUNCTIONS.

The appliance is equipped with a foldable handle (5) and wheels (10) that make it easy to transport on flat, hard, even ground.

The equipment includes a divider grid (4) that can be placed in the grooves inside the compartment of the appliance, thus creating a separate spaces.

Open the top cover (1) as far as possible, then tilt the carrying handle (8) towards it. The handle should fit under the groove on the underside of the lid, holding the lid in the open position.

The lid is removable – open it and lift it up at the hinges.

There are three round recesses on the top of the lid, in which you can place cups, for example.

5. Cleaning the device

 **WARNING!** *The device cannot be immersed in water or washed under running water!*

 *Cleaning can only be done when the device is turned off, cooled down and the power source is not connected.*

 *Do not use any chemicals, alkaline, abrasive or disinfecting agents for cleaning, as they may have a harmful effect on the device's components.*

The housing and chamber of the device can only be cleaned with a dry cloth or paper towel. In case of heavy dirt, it is permissible to use a cloth slightly dampened with lukewarm water with the addition of a mild cleaning fluid. After that, immediately wipe the washed area with a dry cloth or paper towel and leave the device to dry completely.

For more convenient cleaning of the chamber, remove the top cover of the device.

6. Explanation of symbols



The packaging of the device can be recycled in accordance with local regulations.



Symbol indicating corrugated board (packaging mat.).



Symbol designating a protection class II device with double insulation.



The symbol indicates that the package contains a user manual which must be read before use.



In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, the product is marked with the symbol of a crossed-out garbage container. The product must not be disposed of with municipal waste, but must be delivered to a ■ designated collection and recycling point for waste electrical and electronic equipment that disposes of such hazardous waste. The accumulation of this type of waste in indicated places and the proper process of its recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. For information about the points of disposal of waste electrical and electronic equipment, please contact the municipal administration or the seller of the device.

7. Use of the manual

Without the prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any electronic or mechanical means, including by photocopying, recording or storing in any storage and information-sharing systems.

All brands and product names are trademarks or registered trademarks of the respective companies.

The graphic appearance or colour of the product may differ from the actual product.

8. Warranty and Service.

The product has a 2-year warranty, starting from the date of sale of the product. In the event of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering the need to present proof of purchase. The product should be complete and preferably placed in its original packaging.

9. EU Declaration of Conformity



Hereby mPTech sp. z o.o. declares that this product complies with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called "New Approach" of the European Union.

Tragbare Kühlbox auf Rädern

Übergabepunkt der Ausrüstung:

mPTech sp. z o.o.
Straße Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polen

Entworfen in Polen
Hergestellt in China

Hersteller:

mPTech sp. z o.o.
Straße Nowogrodzka 31
00-511 Warschau
Polen

Hotline: (+48 71) 71 77 400
E-Mail: pomoc@mptech.eu
Webseite: huslog.eu

INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheit der Anwendung	9
2. Spezifikation	11
2.1 Technische Daten	11
2.2 Inhalt	11
3. Aufbau des Gerätes	12
4. Verwendung des Gerätes	12
5. Reinigen des Geräts	14
6. Erklärung der Symbole	14
7. Verwendung des Handbuchs	15
8. Gewährleistung und Service	15
9. EU-Konformitätserklärung	15

1. Sicherheit der Anwendung

Bitte lesen Sie die hier bereitgestellten Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann gefährlich oder illegal sein.

—VERWENDUNGSZWECK—

Das Gerät ist für die Kühlung von Lebensmitteln oder die Verlängerung der Kühlzeit von zuvor erhitzten Lebensmitteln ausgelegt.

Das Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als unangemessen und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Verwendung des Produkts – bitte lesen Sie es sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Kraftstoff in diesem Gerät.
- Das Gerät wird je nach Stromquelle mit einer unterschiedlichen Nennspannung versorgt. Für Netzstrom - 220-240V~, für die Stromversorgung aus der Zigarettenanzünderbuchse im Auto - 12V=. Die Auswahl der Versorgungsspannung erfolgt durch Anschließen des entsprechenden Netzkabels.
- Schließen Sie niemals beide Netzkabel gleichzeitig an das Gerät an.

— RISKIEREN SIE NICHT—

Tauchen Sie zum Schutz vor der Gefahr eines Stromschlags das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz.

Stellen Sie das Produkt immer nicht in der Nähe von Wänden und anderen Gegenständen auf, die die Luftzirkulation um das Gerät herum behindern oder blockieren könnten. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Kühlschranks nicht ab und stecken Sie nichts hinein.

Schalten Sie das Gerät nicht ein und verwenden Sie es nicht, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen am Gehäuse oder an den Netzkabeln vorhanden sind – senden Sie das Produkt zur Reparatur zurück.

Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten oder autorisierten Servicecenter repariert werden. Reparaturen am Gerät durch ein nicht qualifiziertes oder nicht autorisiertes Servicecenter können das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Probleme, die durch Änderungen des Benutzers verursacht werden.

2. Spezifikation

2.1 Technische Daten

Tragbare Kühlbox auf Rädern	
Modell	HUS1024
Chargennummer	613250
Netzstromversorgung	
220~240V~, 50/60Hz	
Kühlleistung	60W
Heizleistung	50W
Stromversorgung über Steckdose für Autoanzünder	
12V ⁼⁼	
Kühlleistung	45W
Heizleistung	42W
Volumen	33 l
Kühlleistung	15°C ± 3°C unter Umgebungstemperatur
Heizleistung	55°C ± 10°C

2.2 Inhalt

- Tragbare Kühlbox auf Rädern
- Netzkabel für Steckdose für Autoanzünder
- Netzkabel
- Trenngitter
- Benutzerhandbuch

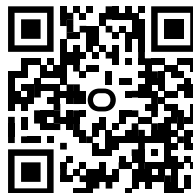
! Wenn eines der oben genannten Elemente fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

! Wir empfehlen, die Verpackung für den Fall einer Reklamation aufzubewahren.

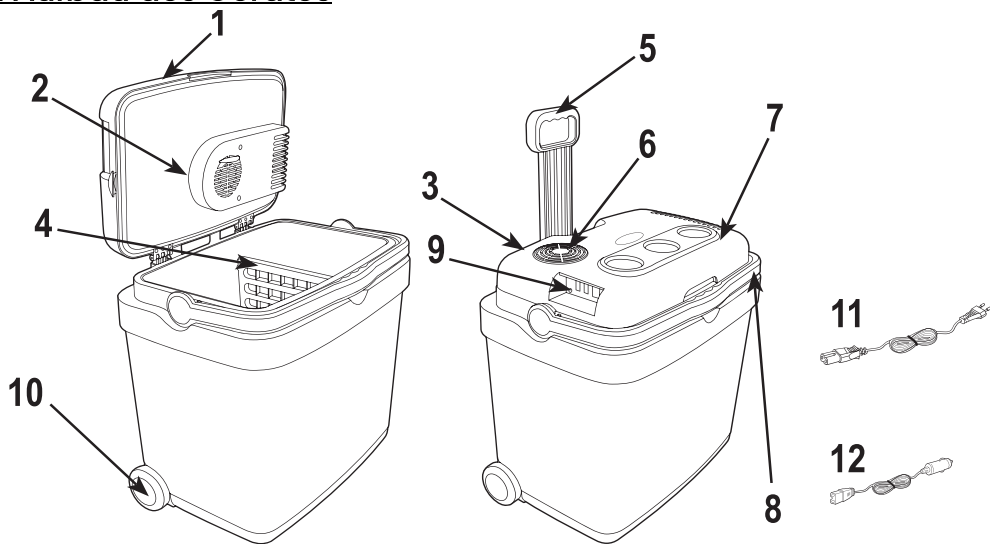
Es ist möglich, die elektronische Version des Benutzerhandbuchs unter der folgenden Internetadresse herunterzuladen:

<https://huslog.eu/>

Oder durch Scannen des QR-Codes:



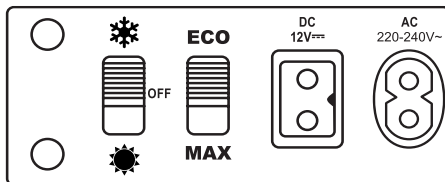
3. Aufbau des Gerätes



1. Obere Abdeckung
2. Interner Lüfter - Einlass
3. Interner Lüfter - Auslass
4. Trenngitter
5. Klappbarer Griff
6. Lüfter - Einlass

7. Lüfter - Auslass
8. Tragegriff
9. Schalttafel
10. Räder
11. Netzkabel
12. Netzkabel für Steckdose für Autoanzünder

SCHALTТАFEL



Von links: LED für die Kühlanzeige (oben), LED für die Heizungsanzeige (unten), Ein-/Ausschalter für Kühlung/Heizung, Energiesparschalter, Kabelstecker für den Autoanzünder, Netzkabelstecker.

4. Verwendung des Gerätes

 *Lebensmittel im Kühlschrank dürfen nur in der Originalverpackung oder in Behältnissen aufbewahrt werden, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind.*

 *Das Produkt ist nicht für den Transport von korrosiven oder lösungsmittelhaltigen Materialien geeignet.*

 *Wenn eines der Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein Kabel des gleichen Typs und der gleichen Spezifikation.*

 *Stellen Sie immer sicher, dass die Stromversorgungsparameter des Geräts mit den auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Stromversorgungsparametern übereinstimmen.*

 *Schalten Sie den Heizmodus niemals ein, wenn der Innenraum des Geräts gekühlt ist und umgekehrt. Schalten Sie zuerst das Gerät aus und warten Sie mindestens 30 Minuten.*

 *Platzieren Sie keine elektrischen Geräte in der Kühl- und Heizkammer des Produkts.*

 *Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, kann es sein, dass die Kühlfunktion nicht mit ausreichender Effizienz arbeitet. Ähnlich verhält es sich, wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist, kann es sein, dass die Heizfunktion nicht mit ausreichender Effizienz arbeitet.*

ANKNIPSEND

Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter am Bedienfeld in der **Position OFF** befindet. Schließen Sie dann das für die ausgewählte Stromquelle geeignete Netzkabel (**11** oder **12**) an den entsprechenden Anschluss auf dem Bedienfeld des Geräts an. Schließen Sie das andere Ende an eine Steckdose oder eine Zigarettenanzünderbuchse im Auto an. Stellen Sie den Kühl-/Heizschalter  .

je nach gewählter Funktion auf die Position oder und den Energiesparschalter auf die **Position ECO** oder **MAX**, jeweils für den Sparmodus oder den maximalen Stromverbrauch.

KÜHLUNG ❄️

Aufgrund der Abhängigkeit der Kühltemperatur von der Umgebungstemperatur sollten Lebensmittel bereits gekühlt sein, wenn sie in das Gerät gelegt werden. Andernfalls kann es erforderlich sein, die Gerätekammer zuerst zu kühlen (**MAX-Modus**) und dann die Speisen darin zu platzieren. Wenn die Umgebungstemperatur nicht sehr hoch ist, können Sie den Kühlschrank nach dem Abkühlen der Lebensmittel in den Sparmodus (**ECO**) **schalten**. Dadurch wird der Energieverbrauch gesenkt und die Lebensmittel bleiben gekühlt.

Beim Abstellen von bereits gekühlten Lebensmitteln kann das Gerät im Sparmodus sofort gestartet werden, wenn die Umgebungstemperatur nicht sehr hoch ist.

Nachdem Sie die Lebensmittel in das Fach gelegt haben, schließen Sie die obere Abdeckung des Geräts (1).

HEIZUNG 🔥

Die Heizfunktion ist nicht zum Erhitzen von kühlen/kalten Speisen geeignet. Es dient dazu, die Temperatur von Lebensmitteln zu halten, die zuvor erhitzt wurden oder noch warm sind.

Legen Sie die Lebensmittel in das Fach und schließen Sie die obere Abdeckung (1). Wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist, schalten Sie das Gerät im Modus mit maximaler Leistung (**MAX**) **ein**. Wenn er nicht sehr niedrig ist, schalten Sie ihn im Sparmodus (**ECO**) **ein**.

WEITERE FUNKTIONEN.

Das Gerät ist mit einem klappbaren Griff (5) und Rädern (10) ausgestattet, die einen einfachen Transport auf ebenem, hartem und ebenem Boden ermöglichen.

Die Ausstattung verfügt über ein Trenngitter (4), das in den Rillen im Inneren des Fachs des Geräts platziert werden kann, wodurch separate Räume geschaffen werden.

Öffnen Sie die obere Abdeckung (1) so weit wie möglich, dann kippen Sie den Tragegriff (8) in diese Richtung. Der Griff sollte unter die Nut an der Unterseite des Deckels passen und den Deckel in der geöffneten Position halten.

Der Deckel ist abnehmbar – öffnen Sie ihn und heben Sie ihn an den Scharnieren an.

Auf der Oberseite des Deckels befinden sich drei runde Aussparungen, in die Sie zum Beispiel Tassen platzieren können.

5. Reinigen des Geräts

 **WARNUNG!** Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser gewaschen werden!

 Die Reinigung kann nur durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und die Stromquelle nicht angeschlossen ist.

 Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Mittel, da diese sich schädlich auf die Komponenten des Geräts auswirken können.

Das Gehäuse und die Kammer des Gerätes können nur mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch gereinigt werden. Bei starken Verschmutzungen ist es zulässig, ein leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch unter Zugabe einer milden Reinigungsflüssigkeit zu verwenden. Wischen Sie danach die gewaschene Stelle sofort mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.

Entfernen Sie für eine bequemere Reinigung der Kammer die obere Abdeckung des Geräts.

6. Erklärung der Symbole

 Die Verpackung des Geräts kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

 Symbol zur Kennzeichnung von Wellpappe (Verpackungsmaterial).

 Symbol für ein Gerät der Schutzklasse II mit doppelter Isolierung.

 Das Symbol zeigt an, dass die Verpackung eine Bedienungsanleitung enthält, die vor der Verwendung gelesen werden muss.

 Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU ist das Produkt mit dem Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern muss an eine ausgewiesene Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden, die solche gefährlichen Abfälle entsorgt. Die Ansammlung dieser Art von Abfällen an den angegebenen Orten und der ordnungsgemäße Prozess ihrer Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen über die Entsorgungsstellen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung oder den Verkäufer des Geräts.

7. Verwendung des Handbuchs

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil dieses Handbuchs in irgendeiner Form oder mit elektronischen oder mechanischen Mitteln vervielfältigt, verteilt, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in Speicher- und Informationsaustauschsystemen.

Alle Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

Das grafische Erscheinungsbild oder die Farbe des Produkts kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.

8. Gewährleistung und Service.

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren, beginnend mit dem Verkaufsdatum des Produkts. Im Falle eines Defekts sollte das Produkt an das Geschäft zurückgegeben werden, in dem es gekauft wurde, wobei zu beachten ist, dass ein Kaufbeleg vorgelegt werden muss. Das Produkt sollte vollständig sein und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahrt werden.

9. EU-Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt mPTech sp. z o.o., dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien des sogenannten "neuen Konzepts" der Europäischen Union entspricht.

Nevera portátil sobre ruedas

Punto de entrega de equipos:

mPTech sp. z o.o.
calle Cracovia 119
50-428 Breslavia
Polonia

Diseñado en Polonia

Hecho en China

Fabricante:

mPTech sp. z o.o.
calle Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia
Polonia

Línea de ayuda: (+48 71) 71 77 400

Correo electrónico:

pomoc@mpotech.eu

Sitio web: huslog.eu

TABLA DE CONTENIDOS

1. Seguridad de uso	9
2. Especificación	11
2.1 Datos técnicos	11
2.2 Contenido	11
3. Estructura del dispositivo	12
4. Uso del dispositivo	12
5. Limpieza del dispositivo	14
6. Explicación de los símbolos	14
7. Uso del manual	15
8. Garantía y servicio	15
9. Declaración UE de conformidad	15

1. Seguridad de uso

Lea atentamente las instrucciones proporcionadas aquí antes de usar su dispositivo. El incumplimiento de estas instrucciones puede ser peligroso o ilegal.

—USO PREVISTO—

El aparato está diseñado para enfriar alimentos o prolongar el tiempo de enfriamiento de alimentos previamente calentados.

El producto no debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier otro uso se considera inapropiado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de las lesiones que resulten del uso inadecuado del dispositivo.

Este manual contiene información importante sobre el uso del producto: léalo detenidamente y consérvelo para futuras consultas.

- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos involucrados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza no debe ser realizada por niños menores de 8 años y sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con combustible inflamable en este aparato.
- El aparato se suministra con un voltaje nominal diferente dependiendo de la fuente de alimentación. Para alimentación de red - 220-240V~, para alimentación desde la toma del encendedor de cigarrillos del coche - 12V=. La tensión de alimentación se selecciona conectando el cable de alimentación adecuado.
- Nunca conecte ambos cables de alimentación al aparato al mismo tiempo.

—NO TE ARRIESGUES—

Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni toque superficies calientes. Desenchufe el aparato después de usarlo.

Coloque siempre el producto lejos de paredes y otros objetos que puedan obstruir o bloquear la circulación de aire alrededor del aparato. No cubra las aberturas de ventilación del refrigerador ni inserte nada en ellas.

No encienda ni utilice el aparato si hay signos visibles de daños en la carcasa o en los cables de alimentación: devuelva el producto para su reparación.

Este producto solo puede ser reparado por un centro de servicio calificado o un centro de servicio autorizado. Las reparaciones del electrodoméstico por parte de un centro de servicio no calificado o un centro de servicio no autorizado pueden dañar el electrodoméstico y anular la garantía. El fabricante no se hace responsable de los problemas causados por las modificaciones realizadas por el usuario.

2. Especificación

2.1 Datos técnicos

Nevera portátil sobre ruedas	
Modelo	HUS1024
Número de lote	613250
Fuente de alimentación de red	
220-240V~, 50/60Hz	
Potencia frigorífica	60W
Potencia calorífica	50W
Alimentación suministrada por la toma del encendedor del coche	
12V ⁼⁼	
Potencia frigorífica	45W
Potencia calorífica	42W
Volumen	33 l
Capacidad frigorífica	15 °C ± 3 °C por debajo de la temperatura ambiente
Potencia calorífica	55°C ± 10°C

2.2 Contenido

- Nevera portátil sobre ruedas
- Cable de alimentación para la toma del encendedor del coche
- Cable de alimentación de red
- Rejilla divisoria
- Manual de usuario



Si alguno de los artículos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

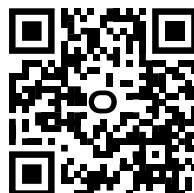


Recomendamos conservar el embalaje en caso de cualquier reclamación.

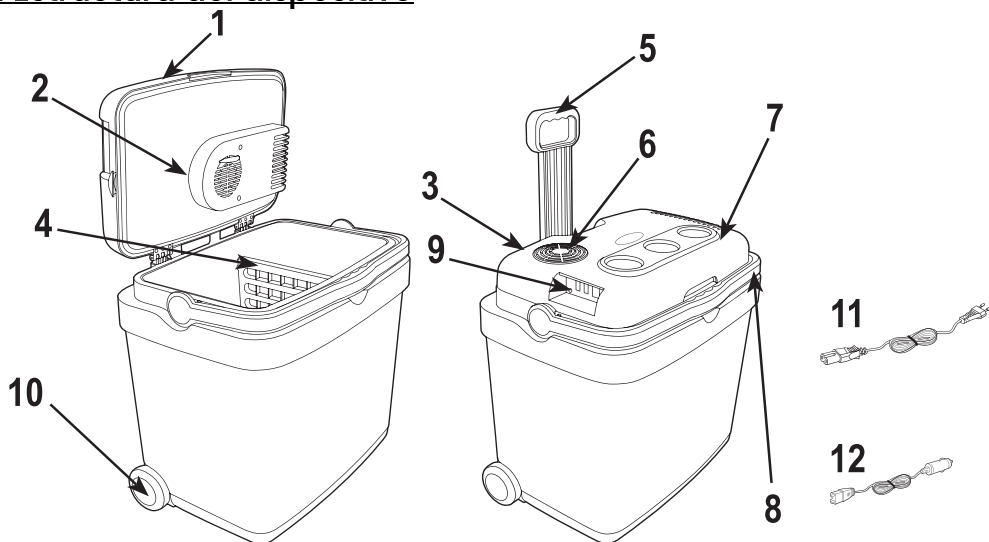
Es posible descargar la versión electrónica del manual de usuario desde la siguiente dirección de Internet:

<https://huslog.eu/>

O escaneando el código QR:



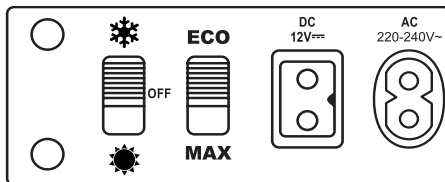
3. Estructura del dispositivo



1. Cubierta superior
2. Ventilador interno - entrada
3. Ventilador interno - toma de corriente
4. Rejilla divisoria

5. Asa plegable
6. Ventilador - entrada
7. Ventilador - salida
8. Asa de transporte
9. Panel de control
10. Ruedas
11. Cable de alimentación de red
12. Cable de alimentación para la toma del encendedor del coche

PANEL DE CONTROL



De izquierda a derecha: LED indicador de refrigeración (arriba), LED indicador de calefacción (abajo), interruptor de encendido/apagado de refrigeración/calefacción, interruptor de ahorro de energía, conector de cable de encendedor de coche, conector de cable de red.

4. Uso del dispositivo

- ⚠ *Los alimentos en el refrigerador solo pueden almacenarse en su empaque original o en recipientes destinados al contacto con alimentos.*
- ⚠ *El producto no es adecuado para el transporte de materiales corrosivos o que contengan disolventes.*
- ⚠ *Si alguno de los cables de alimentación está dañado, reemplácelos por un cable del mismo tipo y especificación.*
- ⚠ *Asegúrese siempre de que los parámetros de la fuente de alimentación del aparato correspondan a los parámetros de la fuente de alimentación indicados en la placa de identificación del producto.*
- ⚠ *Nunca encienda el modo de calefacción cuando el interior del aparato esté refrigerado y viceversa. Primero, apague el aparato y espere al menos 30 minutos.*
- ⚠ *No coloque dispositivos eléctricos dentro de la cámara de refrigeración y calentamiento del producto.*
- ⚠ *Si la temperatura ambiente es demasiado alta, es posible que la función de enfriamiento no funcione con suficiente eficiencia. Del mismo modo, si la temperatura ambiente es demasiado baja, es posible que la función de calefacción no funcione con suficiente eficiencia.*

ENCENDIDO

Asegúrese de que el interruptor del panel de control esté en la **posición APAGADO**. A continuación, conecte el cable de alimentación (11 o 12) adecuado para la fuente de alimentación seleccionada al conector correspondiente situado en el panel de control del dispositivo. Conecte el otro extremo a una toma de corriente o a la toma del encendedor de cigarrillos del automóvil. Coloque el interruptor de refrigeración/calefacción en la ☀ posición o ☀ en

función de la función seleccionada, y el interruptor de ahorro de energía en la **posición ECO o MAX**, respectivamente para el modo económico o el consumo máximo de energía.

ENFRIAMIENTO ❄️

Debido a la dependencia de la temperatura de enfriamiento de la temperatura ambiente, los alimentos ya deben estar fríos cuando se colocan en el aparato. De lo contrario, puede ser necesario enfriar primero la cámara del aparato (**modo MAX**) y luego colocar los alimentos en ella. Si la temperatura ambiente no es muy alta, después de enfriar los alimentos, puede cambiar el refrigerador al modo económico (**ECO**). Esto reducirá el consumo de energía y mantendrá los alimentos refrigerados.

Al colocar alimentos ya refrigerados, el aparato se puede poner en marcha inmediatamente en modo económico si la temperatura ambiente no es muy alta.

Después de colocar los alimentos en el compartimento, cierre la tapa superior del aparato (1).

CALEFACCIÓN ☀️

La función de calentamiento no es adecuada para calentar alimentos fríos/fríos. Está destinado a mantener la temperatura de los alimentos que se han calentado previamente o que aún están calientes.

Coloque la comida en el compartimento y cierre la tapa superior (1). Si la temperatura ambiente es baja, encienda el aparato en el modo de máxima potencia (**MAX**). Si no está muy bajo, enciéndalo en modo económico (**ECO**).

OTRAS FUNCIONES.

El aparato está equipado con un asa plegable (5) y ruedas (10) que facilitan su transporte en terrenos planos, duros y uniformes.

El equipo incluye una rejilla divisoria (4) que se puede colocar en las ranuras dentro del compartimento del aparato, creando así un espacio separado.

Abra la cubierta superior (1) tanto como sea posible, luego incline el asa de transporte (8) hacia ella. El mango debe encajar debajo de la ranura en la parte inferior de la tapa, sosteniendo la tapa en la posición abierta.

La tapa es extraíble: ábrala y levántela por las bisagras.

Hay tres huecos redondos en la parte superior de la tapa, en los que se pueden colocar tazas, por ejemplo.

5. Limpieza del dispositivo



¡ADVERTENCIA! ¡El dispositivo no se puede sumergir en agua ni lavar con agua corriente!



La limpieza solo se puede realizar cuando el dispositivo está apagado, enfriado y la fuente de alimentación no está conectada.



No utilice ningún producto químico, alcalino, abrasivo o agente desinfectante para la limpieza, ya que pueden tener un efecto nocivo en los componentes del dispositivo.

La carcasa y la cámara del dispositivo solo se pueden limpiar con un paño seco o una toalla de papel. En caso de suciedad intensa, está permitido utilizar un paño ligeramente humedecido con agua tibia con la adición de un líquido limpiador suave. Después de eso, limpie inmediatamente el área lavada con un paño seco o una toalla de papel y deje que el dispositivo se seque por completo.

Para una limpieza más conveniente de la cámara, retire la cubierta superior del dispositivo.

6. Explicación de los símbolos



El embalaje del dispositivo se puede reciclar de acuerdo con las regulaciones locales.



Símbolo que indica cartón ondulado (tapete de embalaje).



Símbolo que designa un dispositivo de clase de protección II con doble aislamiento.



El símbolo indica que el paquete contiene un manual de usuario que debe leerse antes de su uso.



De acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE, el producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura tachado. El producto no debe desecharse con los residuos municipales, sino que debe entregarse en un punto de recogida y reciclaje designado para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que eliminan dichos residuos peligrosos. La acumulación de este tipo de residuos en los lugares indicados y el adecuado proceso de su valorización contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto beneficioso para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con la administración municipal o con el vendedor del dispositivo.

7. Uso del manual

Sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, ninguna parte de este manual puede ser reproducida, distribuida, traducida o transmitida en ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluyendo

fotocopia, grabación o almacenamiento en cualquier sistema de almacenamiento e intercambio de información.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas respectivas.

El aspecto gráfico o el color del producto pueden diferir del producto real.

8. Garantía y servicio.

El producto tiene una garantía de 2 años, a partir de la fecha de venta del producto. En caso de defecto, el producto debe devolverse a la tienda donde se compró, recordando la necesidad de presentar un comprobante de compra. El producto debe estar completo y preferiblemente colocado en su embalaje original.

9. Declaración UE de conformidad

 z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones de las Directivas del llamado "Nuevo Enfoque" de la Unión Europea.

Glacière portable sur roues

Point de livraison de l'équipement :

mPTech sp. z o.o.
rue Cracovie 119
50-428 Wrocław
Pologne

Conçu en Pologne
Fabriqué en Chine

Fabricant:

mPTech sp. z o.o.
rue Nowogrodzka 31
00-511 Varsovie
Pologne

Ligne d'assistance : (+48 71) 71 77 400

Courriel : pomoc@mpotech.eu

Site Web : huslog.eu

TABLE DES MATIÈRES

1. Sécurité d'utilisation.....	9
2. Spécification	11
2.1 Caractéristiques techniques.....	11
2.2 Contenu.....	11
3. Structure de l'appareil.....	12
4. Utilisation de l'appareil	12
5. Nettoyage de l'appareil.....	14
6. Explication des symboles.....	14
7. Utilisation du manuel	15
8. Garantie et service.....	15
9. Déclaration UE de conformité.....	15

1. Sécurité d'utilisation

Veuillez lire attentivement les instructions fournies ici avant d'utiliser votre appareil. Le non-respect de ces instructions peut être dangereux ou illégal.

—UTILISATION PRÉVUE—

L'appareil est conçu pour refroidir les aliments ou prolonger le temps de refroidissement des aliments précédemment chauffés.

Le produit ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable des blessures résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du produit - veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence future.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec du carburant inflammable dans cet appareil.
- L'appareil est alimenté avec une tension nominale différente en fonction de la source d'alimentation. Pour l'alimentation secteur - 220-240V~, pour l'alimentation à partir de la prise allume-cigare de voiture - 12V=. La tension d'alimentation est sélectionnée en connectant le câble d'alimentation approprié.
- Ne connectez jamais les deux câbles d'alimentation à l'appareil en même temps.

—NE PRENEZ PAS DE RISQUE—

Pour vous protéger contre le risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes. Débranchez l'appareil après utilisation.

Placez toujours le produit à l'écart des murs et d'autres objets susceptibles d'obstruer ou de bloquer la circulation de l'air autour de l'appareil. Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation du réfrigérateur et n'y insérez rien.

N'allumez pas et n'utilisez pas l'appareil s'il y a des signes visibles d'endommagement du boîtier ou des cordons d'alimentation – retournez le produit pour réparation.

Ce produit ne peut être réparé que par un centre de service qualifié ou un centre de service agréé. Les réparations de l'appareil par un centre de service non qualifié ou un centre de service non autorisé peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par les modifications apportées par l'utilisateur.

2. Spécification

2.1 Caractéristiques techniques

Glacière portable sur roues	
Modèle	HUS1024
Numéro de lot	613250
Alimentation secteur	
220-240V~, 50/60Hz	
Puissance frigorifique	60 W
Puissance de chauffage	50 W
Alimentation fournie par la prise allume-cigare de la voiture	
12V _{nom}	
Puissance frigorifique	45 W
Puissance de chauffage	42 W
Volume	33 l
Capacité frigorifique	15 °C ± 3 °C en dessous de la température ambiante
Capacité de chauffage	55°C ± 10°C

2.2 Contenu

- Glacière portable sur roues
- Cordon d'alimentation pour prise allume-cigare de voiture
- Cordon d'alimentation secteur

- Grille de séparation
- Manuel

 *Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.*

 *Nous vous recommandons de conserver l'emballage en cas de réclamation.*

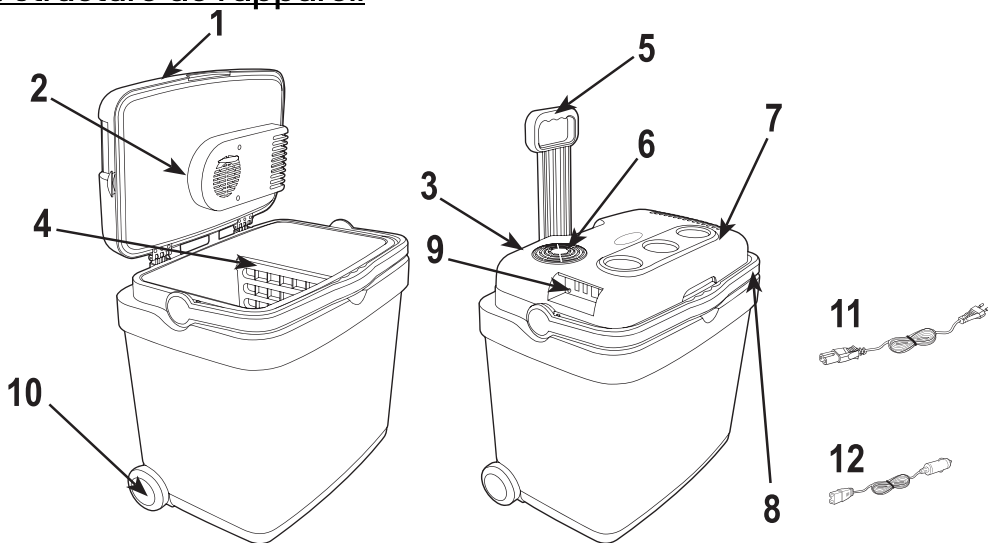
Il est possible de télécharger la version électronique du manuel d'utilisation à partir de l'adresse Internet suivante :

<https://huslog.eu/>

Ou en scannant le code QR :



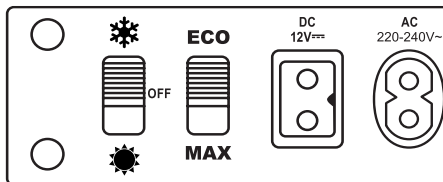
3. Structure de l'appareil



1. Capot supérieur
2. Ventilateur interne - entrée
3. Ventilateur interne - sortie
4. Grille de séparation
5. Poignée pliable
6. Ventilateur - entrée

7. Ventilateur - sortie
8. Poignée de transport
9. Panneau de configuration
10. Roues
11. Cordon d'alimentation secteur
12. Cordon d'alimentation pour prise allume-cigare de voiture

PANNEAU DE CONFIGURATION



De gauche à droite : voyant de refroidissement LED (en haut), voyant de chauffage LED (en bas), interrupteur marche/arrêt de refroidissement/chauffage, interrupteur d'économie d'énergie, connecteur de câble d'allume-voiture, connecteur de câble d'alimentation.

4. Utilisation de l'appareil

 *Les aliments dans le réfrigérateur ne peuvent être conservés que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients destinés au contact avec les aliments.*

 *Le produit ne convient pas au transport de matériaux corrosifs ou contenant des solvants.*

 *Si l'un des cordons d'alimentation est endommagé, remplacez-le par un cordon du même type et de même spécification.*

 *Assurez-vous toujours que les paramètres d'alimentation de l'appareil correspondent aux paramètres d'alimentation indiqués sur la plaque signalétique du produit.*

 *N'activez jamais le mode chauffage lorsque l'intérieur de l'appareil est refroidi et vice versa. Tout d'abord, éteignez l'appareil et attendez au moins 30 minutes.*

 *Ne placez pas d'appareils électriques à l'intérieur de la chambre de réfrigération et de chauffage du produit.*

 *Si la température ambiante est trop élevée, la fonction de refroidissement peut ne pas fonctionner avec une efficacité suffisante. De même, si la température ambiante est trop basse, la fonction de chauffage peut ne pas fonctionner avec une efficacité suffisante.*

ALLUMER

Assurez-vous que l'interrupteur du panneau de commande est en **position OFF**. Connectez ensuite le cordon d'alimentation (11 ou 12) approprié à la source d'alimentation sélectionnée au connecteur correspondant situé sur le panneau de commande de l'appareil. Connectez l'autre extrémité à une prise de courant

ou à une prise allume-cigare de voiture. Réglez l'interrupteur de refroidissement/chauffage sur la ❄ position ou ☀ en fonction de la fonction sélectionnée, et l'interrupteur d'économie d'énergie sur la **position ECO** ou **MAX**, respectivement pour le mode économie ou la consommation d'énergie maximale.

REFROIDISSEMENT ❄

En raison de la dépendance de la température de refroidissement par rapport à la température ambiante, les aliments doivent déjà être refroidis lorsqu'ils sont placés dans l'appareil. Sinon, il peut être nécessaire de refroidir d'abord la chambre de l'appareil (**mode MAX**), puis d'y placer les aliments. Si la température ambiante n'est pas très élevée, après avoir refroidi les aliments, vous pouvez passer le réfrigérateur en mode économie (**ECO**). Cela réduira la consommation d'énergie et gardera les aliments au frais.

Lorsque vous placez des aliments déjà réfrigérés, l'appareil peut être démarré immédiatement en mode économique si la température ambiante n'est pas très élevée.

Après avoir placé les aliments dans le compartiment, fermez le capot supérieur de l'appareil (1).

CHAUFFAGE ☀

La fonction de chauffage ne convient pas pour réchauffer des aliments froids/froids. Il est destiné à maintenir la température des aliments qui ont été préalablement chauffés ou qui sont encore chauds.

Placez les aliments dans le compartiment et fermez le capot supérieur (1). Si la température ambiante est basse, allumez l'appareil en mode de puissance maximale (**MAX**). S'il n'est pas très bas, allumez-le en mode économie (**ECO**).

AUTRES FONCTIONS.

L'appareil est équipé d'une poignée pliable (5) et de roues (10) qui le rendent facile à transporter sur un sol plat, dur et plat.

L'équipement comprend une grille de séparation (4) qui peut être placée dans les rainures à l'intérieur du compartiment de l'appareil, créant ainsi des espaces séparés.

Ouvrez le capot supérieur (1) aussi loin que possible, puis inclinez la poignée de transport (8) vers celui-ci. La poignée doit s'adapter sous la rainure située sous le couvercle, en maintenant le couvercle en position ouverte.

Le couvercle est amovible – ouvrez-le et soulevez-le par les charnières.

Il y a trois évidements ronds sur le dessus du couvercle, dans lesquels vous pouvez placer des tasses, par exemple.

5. Nettoyage de l'appareil

 **AVERTISSEMENT!** L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ou lavé à l'eau courante !

 Le nettoyage ne peut être effectué que lorsque l'appareil est éteint, refroidi et que la source d'alimentation n'est pas connectée.

 N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou désinfectants pour le nettoyage, car ils peuvent avoir un effet nocif sur les composants de l'appareil.

Le boîtier et la chambre de l'appareil ne peuvent être nettoyés qu'avec un chiffon sec ou une serviette en papier. En cas de salissures importantes, il est permis d'utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau tiède avec l'ajout d'un liquide de nettoyage doux. Après cela, essuyez immédiatement la zone lavée avec un chiffon sec ou une serviette en papier et laissez l'appareil sécher complètement.

Pour un nettoyage plus pratique de la chambre, retirez le capot supérieur de l'appareil.

6. Explication des symboles



L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.



Symbole indiquant le carton ondulé (tapis d'emballage).



Symbole désignant un dispositif de classe de protection II à double isolation.



Le symbole indique que l'emballage contient un manuel d'utilisation qui doit être lu avant utilisation.



Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, le produit est marqué du symbole d'une poubelle barrée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, mais doit être livré à un point de collecte et de recyclage désigné pour les déchets d'équipements électriques et électroniques qui éliminent ces déchets dangereux. L'accumulation de ce type de déchets dans les endroits indiqués et le bon processus de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques a un effet bénéfique sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les points d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter l'administration communale ou le vendeur de l'appareil.

7. Utilisation du manuel

Sans le consentement écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par tout moyen électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou stockage dans tout système de stockage et de partage d'informations.

Toutes les marques et tous les noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées des sociétés respectives.

L'aspect graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

8. Garantie et service.

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans, à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, en se souvenant de la nécessité de présenter une preuve d'achat. Le produit doit être complet et placé de préférence dans son emballage d'origine.

9. Déclaration UE de conformité



Par la présente, mPTech sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions des directives de la soi-disant « nouvelle approche » de l'Union européenne.

Frigorifero portatile su ruote

Punto di consegna dell'attrezzatura:

mPTech sp. z o.o.
via Cracovia 119
50-428 Breslavia
Polonia

Progettato in Polonia
Prodotto in Cina

Fabbricante:

mPTech sp. z o.o.
via Nowogrodzka 31
00-511 Varsavia
Polonia

Helpline: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

Sito web: huslog.eu

SOMMARIO

1. Sicurezza d'uso	9
2. Specificazione.....	11
2.1 Dati tecnici.....	11
2.2 Sommario	11
3. Struttura del dispositivo	12
4. Utilizzo del dispositivo	12
5. Pulizia del dispositivo	14
6. Spiegazione dei simboli	14
7. Uso del manuale	15
8. Garanzia e assistenza.....	15
9. Dichiarazione di conformità UE	15

1. Sicurezza d'uso

Si prega di leggere attentamente le istruzioni fornite qui prima di utilizzare il dispositivo. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere pericolosa o illegale.

—DESTINAZIONE APPLICABILE—

L'apparecchio è progettato per raffreddare gli alimenti o prolungare il tempo di raffreddamento degli alimenti precedentemente riscaldati.

Il prodotto non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Ogni altro uso è considerato inappropriato e pericoloso. Il produttore non è responsabile per lesioni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'uso del prodotto: leggerlo attentamente e conservarlo per riferimento futuro.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità

fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi connessi.

- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia non deve essere eseguita da bambini di età inferiore agli 8 anni e senza supervisione.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con carburante infiammabile in questo apparecchio.
- L'apparecchio viene fornito con una tensione nominale diversa a seconda della fonte di alimentazione. Per l'alimentazione di rete - 220-240V~, per l'alimentazione dalla presa accendisigari dell'auto - 12V $\overline{=}$. La tensione di alimentazione viene selezionata collegando l'apposito cavo di alimentazione.
- Non collegare mai contemporaneamente entrambi i cavi di alimentazione all'apparecchio.

—NON RISCHIARE—

Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un tavolo o di un bancone o tocchi superfici calde. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso.

Posizionare sempre il prodotto lontano da pareti e altri oggetti che potrebbero ostruire o bloccare la circolazione dell'aria intorno all'apparecchio. Non coprire le aperture di ventilazione del frigorifero né inserire nulla al loro interno.

Non accendere o utilizzare l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danneggiamento dell'involucro o dei cavi di alimentazione - restituire il prodotto per la riparazione.

Questo prodotto può essere riparato solo da un centro di assistenza qualificato o da un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni dell'apparecchio da parte di un centro di assistenza non qualificato o di un centro di assistenza non autorizzato possono danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia. Il produttore non è responsabile per problemi causati da modifiche apportate dall'utente.

2. Specificazione

2.1 Dati tecnici

Frigorifero portatile su ruote	
Modello	HUS1024
Numero di lotto	613250
Alimentazione di rete	
220-240 V~, 50/60 Hz	
Potenza di raffreddamento	60W
Potenza di riscaldamento	50W
Alimentazione fornita dalla presa accendisigari dell'auto	
12V _{DC}	
Potenza di raffreddamento	45W
Potenza di riscaldamento	42W
Volume	33 l
Frigorifera	15°C ± 3°C al di sotto della temperatura ambiente
Potenza termica	55°C ± 10°C

2.2 Sommario

- Frigorifero portatile su ruote
- Cavo di alimentazione per presa accendisigari auto
- Cavo di alimentazione di rete
- Griglia divisoria
- Manuale

 Se uno qualsiasi degli elementi di cui sopra è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore.

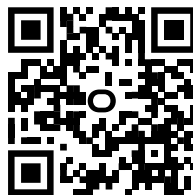


Si consiglia di conservare l'imballaggio in caso di reclami.

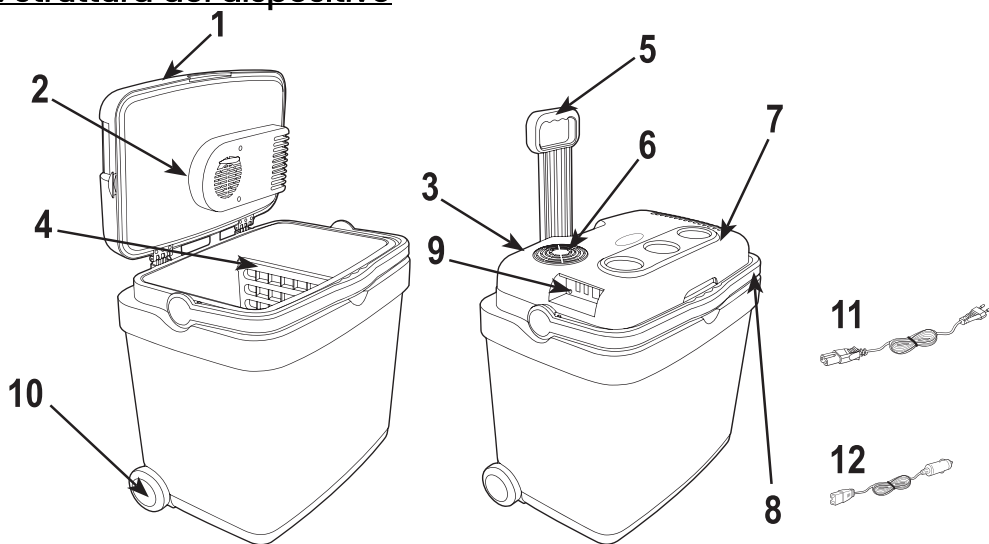
È possibile scaricare la versione elettronica del manuale d'uso dal seguente indirizzo Internet:

<https://huslog.eu/>

Oppure scansionando il codice QR:



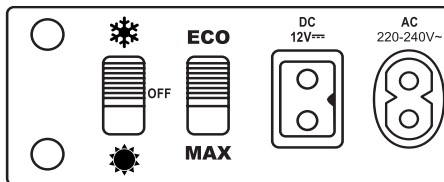
3. Struttura del dispositivo



1. Coperchio superiore
2. Ventola interna - ingresso
3. Ventola interna - uscita
4. Griglia divisoria
5. Manico pieghevole
6. Ventola - aspirazione

7. Ventilatore - uscita
8. Maniglia
9. Pannello di controllo
10. Ruote
11. Cavo di alimentazione di rete
12. Cavo di alimentazione per presa accendisigari auto

PANNELLO DI CONTROLLO



Da sinistra: LED indicatore raffreddamento (in alto), LED indicatore riscaldamento (in basso), interruttore di accensione/spegnimento raffreddamento/riscaldamento, interruttore risparmio energetico, connettore cavo accendisigari auto, connettore cavo di alimentazione.

4. Utilizzo del dispositivo

 *Gli alimenti nel frigorifero possono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori destinati al contatto con gli alimenti.*

 *Il prodotto non è adatto per il trasporto di materiali corrosivi o contenenti solventi.*

 *Se uno qualsiasi dei cavi di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo dello stesso tipo e specifiche.*

 *Assicurarsi sempre che i parametri di alimentazione dell'apparecchio corrispondano ai parametri di alimentazione indicati sulla targhetta del prodotto.*

 *Non attivare mai la modalità di riscaldamento quando l'interno dell'apparecchio è raffreddato e viceversa. Per prima cosa, spegnere l'apparecchio e attendere almeno 30 minuti.*

 *Non posizionare dispositivi elettrici all'interno della camera di refrigerazione e riscaldamento del prodotto.*

 *Se la temperatura ambiente è troppo alta, la funzione di raffreddamento potrebbe non funzionare con sufficiente efficienza. Allo stesso modo, se la temperatura ambiente è troppo bassa, la funzione di riscaldamento potrebbe non funzionare con sufficiente efficienza.*

ACCENSIONE

Assicurarsi che l'interruttore sul pannello di controllo sia in **posizione OFF**. Collegare quindi il cavo di alimentazione (11 o 12) adatto alla fonte di alimentazione selezionata al connettore corrispondente situato sul pannello di controllo del dispositivo. Collegare l'altra estremità a una presa di corrente o alla presa dell'accendisigari dell'auto. Impostare l'interruttore di

raffreddamento/riscaldamento in ❄ posizione o ☀ a seconda della funzione selezionata e l'interruttore di risparmio energetico in **posizione ECO** o **MAX**, rispettivamente per la modalità economica o per il consumo massimo di energia.

RAFFREDDAMENTO ❄

A causa della dipendenza della temperatura di raffreddamento dalla temperatura ambiente, il cibo deve essere già freddo quando viene inserito nell'apparecchio. In caso contrario, potrebbe essere necessario raffreddare prima la camera dell'apparecchio (**modalità MAX**) e poi inserirvi il cibo. Se la temperatura ambiente non è molto elevata, dopo aver raffreddato il cibo, è possibile portare il frigorifero in modalità economica (**ECO**). Ciò ridurrà il consumo di energia e manterrà il cibo fresco.

Quando si posizionano alimenti già refrigerati, l'apparecchio può essere avviato immediatamente in modalità risparmio se la temperatura ambiente non è molto elevata.

Dopo aver inserito gli alimenti nello scomparto, chiudere il coperchio superiore dell'apparecchio (1).

RISCALDAMENTO ☀

La funzione di riscaldamento non è adatta per riscaldare cibi freddi/freddi. Ha lo scopo di mantenere la temperatura degli alimenti che sono stati precedentemente riscaldati o sono ancora caldi.

Inserire gli alimenti nello scomparto e chiudere il coperchio superiore (1). Se la temperatura ambiente è bassa, accendere l'apparecchio in modalità di massima potenza (**MAX**). Se non è molto basso, accenderlo in modalità economica (**ECO**).

ALTRE FUNZIONI.

L'apparecchio è dotato di una maniglia pieghevole (5) e di ruote (10) che ne facilitano il trasporto su terreni pianeggianti, duri e piani.

La dotazione comprende una griglia divisoria (4) che può essere posizionata nelle scanalature all'interno del vano dell'elettrodomestico, creando così degli spazi separati.

Aprire il coperchio superiore (1) il più possibile, quindi inclinare la maniglia di trasporto (8) verso di esso. La maniglia deve inserirsi sotto la scanalatura sul lato inferiore del coperchio, tenendo il coperchio in posizione aperta.

Il coperchio è rimovibile: aprilo e sollevalo in corrispondenza delle cerniere.

Ci sono tre rientranze rotonde sulla parte superiore del coperchio, in cui è possibile posizionare le tazze, ad esempio.

5. Pulizia del dispositivo

 **AVVERTIMENTO!** L'apparecchio non può essere immerso in acqua o lavato sotto l'acqua corrente!

 La pulizia può essere eseguita solo quando il dispositivo è spento, raffreddato e la fonte di alimentazione non è collegata.

 Non utilizzare prodotti chimici, agenti alcalini, abrasivi o disinfettanti per la pulizia, poiché potrebbero avere un effetto dannoso sui componenti del dispositivo.

L'alloggiamento e la camera del dispositivo possono essere puliti solo con un panno asciutto o un tovagliolo di carta. In caso di sporco ostinato, è consentito utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua tiepida con l'aggiunta di un liquido detergente delicato. Successivamente, pulire immediatamente l'area lavata con un panno asciutto o un tovagliolo di carta e lasciare asciugare completamente il dispositivo.

Per una pulizia più comoda della camera, rimuovere il coperchio superiore del dispositivo.

6. Spiegazione dei simboli

 L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato in conformità con le normative locali.



Simbolo che indica il cartone ondulato (tappetino da imballaggio).



Simbolo che designa un dispositivo di classe di protezione II con doppio isolamento.



Il simbolo indica che la confezione contiene un manuale d'uso che deve essere letto prima dell'uso.



In conformità con la Direttiva RAEE 2012/19/UE, il prodotto è contrassegnato con il simbolo di un contenitore della spazzatura barrato. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta e riciclaggio designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che smaltisce tali rifiuti pericolosi. L'accumulo di questo tipo di rifiuti nei luoghi indicati e il corretto processo del loro recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni sui punti di smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare l'amministrazione comunale o il venditore del dispositivo.

7. Uso del manuale

Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, anche mediante fotocopia, registrazione o archiviazione in qualsiasi sistema di archiviazione e condivisione delle informazioni.

Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto possono differire dal prodotto reale.

8. Garanzia e assistenza.

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni, a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di difetto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando la necessità di presentare la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente riposto nella sua confezione originale.

9. Dichiarazione di conformità UE

 z oo dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo Approccio" dell'Unione Europea.